Kis-Czell, 1902. IV. évfolyam. 49. szám. Vasárnap, deczember 7.

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap. Jelige: »Küzdelem az igazságért!«

Előfizetési ár:
Egy évre . . . . 8 kor. | Negyedévre . 2 kor. — fil.
Fél évre . . . . . 4 „ | Egyes szám ára — „ 20 „

Szerkesztővel értekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő: HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Szomoru napok.

Mint mikor az ég mosolygó kékségét sürü felhők tömkelege lepi el, elboritván szemeink elől a nyájas képü, meleget árasztó napot és a borongás sürü fátyolát tekintetünk át nem hatolhatja: ugy boritja el, facsarja össze szivünket az a rideg tudat, hogy ime! beköszöntött a tél, megannyi zordon kellemetlenségeivel és kegyetlenségeivel. A fájó érzés egész, hosszu skálája pendül meg lelkünk hurjain, ha meggondoljuk, mennyi szerencsétlen szegény ember retteg a reá várakozó szomoru napoktól, amikor fogvaczogva és dideregve kénytelenek meghuzódni egy kietlen viskó-zugban és töprengve agyatizzasztó gondoktól gyötörve keresni az eszközöket, melyekkel életüket eltengethetik addig, mig ismét az éltető nap aranysugara fog reájuk derengeni.

Az ősz beálltával az az örvendeztető hir járta be az egész országot, hogy mód fölött sikerült a termésünk, Vége a nagy nyomornak s annyi sovány esztendő után az isteni áldás bősége kárpótolni fog eddigi szenvedéseinkért. Hivatalos kimutatások hiteles számadatokkal igazolták, hogy a buzatermés átlagban a közepest mennyiség tekintetében jóval meghaladta, minősége pedig kifogás alá nem esik. Megörült ennek az ország kicsinye-nagyja, mert bár szocziális bajaink mellett a szegénysorsu dolgos nép helyzetének egy csapásra való javulását még a legjobb terméstől se várhatjuk, mégis nyilvánvaló, hogy a gazdasági termények bősége nyujtotta jövedelem szaporodás az inséget jelentékenyen enyhiti s legalább a gazdanép sorsát elviselhetőbbé teszi, aminek kihatása volna egész szegény néposztályunkra. Ez öröm azonban korai volt. Mert a jó buza termésen kivül éppen csak a szőlő, ez is csak részben, igazolta a hozzá füzött vérmes várakozásokat. A többi termény, különösen a burgonya és a kukoricza, egyáltalán nem sikerült. Jól tehát csak az a gazda járt, aki kizárólag buzát vetett; akinek még más veteménye volt, kénytelen kipótolni — ha kipótolhatja — veszteségét a buza jó hozamából. Nagyon szomoru kép tárul azonban elénk ott, ahol buzamagot nem biztak az anyaföldre. Igy zsugorodott össze silány gazdasági évvé az annyira fölmagasztalt kövér esztendő s czafrangos, foszlányos ruhájában ismét csak reánk vicsorgatja fogait a rémséges, iszonyatos nyomor, kérlelhetlenül szedegetvén áldozatait jó magyar népünk soraiból.

Nagyon távol állunk még attól, hogy a termőföld szeszélyeitől függetlenithessük gazdasági helyzetünket. De mivel az utolsó időben a föld áldásai által egyáltalán nem lettünk elkényeztetve s mivel gazdasági helyzetünk mostohasága, társadalmi berendezkedésünk silánysága a megélhetési viszonyokat annyira sulyosbitja, hogy a sürgős mentési munkák elodázhatlanokká váltak: most már a tenger sok irás és tanácskozás helyett tenni kell. S ily viszonyok között ne hozakodjék elő senki oly magukban véve jó és legjobb tanácsokkal, melyeknek követésével a helyzet javulását csak esztendők mulva lehet elérni. A mezőgazdaság, az ipar- és kereskedelem mindenesetre hasznos és üdvös fellendितését ne hangoztassuk akkor, mikor a pillanat nyomora veszélylyel fenyegeti a nép fiát.

Az alamizsnaszerü jótékonyságot — noha azt is a legnagyobb mértékben gyakorolni kell — mentőeszköznek nem tekinthetjük, mert a nyomornak csak elenyészően csekély részét enyhitheti. Csekély pótlás az csak, egy csep a nagy oczeán viztömegében.

TARCZA.

Vörösmarty és a nők.

Irta: Gróf Kreith Béláné.

Deczember elsején mult százkét esztendeje annak, hogy Vörösmarty Mihály született, de minden magyar ember most is oly lelkesedéssel énekli az ő Szózatát, mintha csak most irták volna. Többi munkáiban is gyönyörüsége telik mindnyájunknak. Vörösmarty megérdemli, hogy szeretettel olvassuk és hazafias büszkeséggel emlékezünk reá, mert ő a magyar nők erényeit megörökitette müveiben és senki lelkesebben nem tanitott arra, hogyan beesülje és szeresse minden magyar ember az édes anyját és a feleségét is.

A költő édes anyja Csaty Anna volt, tőle örökölte élénk képzelődését és költői kedélyét. Példás házasságban élt a költő a jával, ki szintén Mihaly volt, és mint Nádasdy Mináy grófnak előbb gazdatisztje, később bérlője egész életét gazdálkodással töltötte Fehérmegyében, Nyéken. A. költő anyja férjének valósággal jobb kezе volt, szabad idejében bolyongott a mezőn, az erdőn és ott gyógyfüveket keresett. Ő gyógyitotta a falu betegeit, alamizsnát adott a szegényeknek, a szerencsétleneket megvigasztalta. Később, mikor özvegy lett, ő maga csak az imádságos könyvében talált vigasztalást. Erről szól Vörösmarty Mihálynak egyik legszebb költeménye: A szegény asszony könyve.

Gyásza nincsen, gyásza rég volt,
Még mikor jó férje meghalt;
De ruhája mégis gyászol,
Szive fél a tarkaságtó..

Majd maga elé varázsolja ezeket az időket:

Hajh nem igy volt hajdanában,
Mig nem jart özvegyruhában,
Tele kamra, tele pincze
S mindig kézben a kilincse;
Es szegénynek és boldognak
Udvar és ház nyitva voltak...

Bár milyen szüken teng kis vagyonából, megmaradt az a szokása a régi időkből, hogy még azt a keveset is, a mije maradt, megosztja a szegényekkel. És mikor az öreg Sára néni imádságos könyvet kér tőle, ő a magáét kétfelé osztja és az egyik felét elajándékozta.

Most a két jó öreg asszony,
Hogy semmi jót el ne mulaszszon,
Fél könyvből, de nem fél szivvel,
Imádkoznak este, reggel,
S ha van Isten mennyországban,
Nem imádkoznak hiában.

Mikor a költő sorsa jobbra fordult, első dolga volt édes anyját kiemelni a bajból. De hiába gondoskodott arról, hogy édes anyjának meg legyen mindene amit szükségel, hiába rendezett be neki lakást Székesfehérváron: az özvegy bánatosan, sokat sirva töltötte napjait mindaddig, mig fia nem szerezte neki vissza a nyéki szőlőt, hol ujra gazdálkodhatott és gyógyithatott. Utolsó éveit boldoggá tette fiának hálája és szeretete. Ez a boldogság csodálatosan védte meg őt az idő romboló hatásától; hatvan éves korában még fekete volt a haja.

Anyján kivül két nőnek jutott nagy szerep Vörösmarty életében.

Az egyik Perczel Sándor földbirtokosnak leánya, kinek házánál Vörösmarty több éven át nevelő volt. És pedig nem, mint Eötvös Károly tévesen állitja, a legifjabb, hanem a legidősebb leánya Etelka. Ez kiderül a költőnek Zádor nevü barátjához irt leveleiből, melyekben nyiltan emlegeti szive bálványát.

Az ifju költőt lelkesitette a szelid, tiszta lelkü leány; róla irta első szerelmi költeményeit, melyek fényes ábrándokkal vannak tele. Igy szól hozzá:

A karácsonyi ünnepekre RÓZSA SÁNDOR divatáru kereskedésében bezárólag decz. 24-ig a legujabb (nem selejtes) áruk hazai olcsó árón árusitunk el 12—16

Az intézőköröknek sok eszköz áll rendelkezésre, hogy a szomoru napok alatt is a szunnyadó remény felélesztésére egy-egy fénysugarat bocsássanak a fagyos viskókba. Hiszen a szegény ember szivesen hisz és remél, ha a gyomor korgása nyomoruságos lézengésére figyelmessé nem teszi. A félig-meddig jóllakott népet könnyebben lehet nevelni, oktatni, vezetni, mint a csüggedő, reménytelenségtől tántorgó embereket. A közszájon forgó többnyire még csak theorikus értékkel biró jelszavak és szálló igék közül még legtöbb sikert várunk a házi ipar megteremtésének eszméjétől, azért, mert az leghamarosabban valósitható meg s jó eredményét rögvest érezheti a nép. Nem-e elszomoritó tény, hogy a kisgazda és a gazdasági munkás az esztendő egy rövid szakában végzett munkájának jövedelméből egész évi fentartásának szükségleteit kénytelen fedezni, mert másnemü munkát hosszu szabad idejére nem kap. Igaz ugyan, hogy e bajon középitkezések és egyéb munkák eszközöltetésével fognak az idén is segiteni s ez épp oly dicséretes, mint a társadalom jótékonysága, melyet az utóbbi időben gyakorol, — de épp oly elégtelen is. Ellenben, ha a népet házi munkák végzésére oktatják és serkentik, a szegény emberek nem kénytelenek egész télen át fagyos tétlenségben gubbaszkodni, hanem uj kereseti forráshoz jutnak.

Azért emlitjük meg különösen ezt az eszmét, mert keresztülviteléhez nem szükséges várni addig, mig a kormány nyujt hozzá segédkezet. Lelkészek, orvosok, tanitók, jegyzők, mindannyian, kik szegény magyar népünk sorsát szivükön viselik, ha másképen nem közmivelődési egyletek segitségével könnyü szerrel találhatnak módot hogy a munkanélküli népet házi iparra oktattathassák és ha sikerül nekik, azt a nép körében meghonositani, ami a legtöbb esetben csak igen rövid idő kérdése, ugy valóságos áldásban részesitik a népet.

Ne szunnyadjon a társadalom, mikor emberek éheznek. Mindenkinek legyen gondja, hogyan segithet a szegényeken. Az adakozás egymaga nem elég. Gondolkozzék mindenki mentő akczióról, a helyesnek talált tervet pedig, a legnagyobb erőfeszitések árán is, vezesse megvalósuláshoz.

Elszántsággal, férfias bátorsággal vegyük fel a harczot a sinylődők legrettegettebb ellenségével: a kegyetlen, könyörtelen téllel.

HIREK.

— **Tüzérek Vasmegyében.** A pozsonyi hadtestparancsnokság a mult héten átirt Szombathely város polgármesteréhez és kérdést intézett az iránt, hogy a város hajlandó volna-e egy tüzérezred számára kaszárnyát épiteni, mert az ujonan felállitandó tüzérezredek egyikét Szombathelyen. esetleg Vasmegye más pontján szándékoznak a katonai körök elhelyezni. Talán mondanunk is felesleges, hogy Szombathely polgármestere nyomban válaszolt a hadtestparancsnokság átiratára és a legkedvezőbb megoldást igérte a kaszárnya érdekében. Hogy Szombathely város közönsége is nagy örömmel vette a hadtestparancsnokság ajánlatát az is természetes dolog, s igy legközelebb már megindulnak a tárgyalások hadtestparancsnokság és Szombathely város között. Kis-Czeli mezőváros elöljáróságának szives figyelmébe ajánljuk fenti hirünket ama megjegyzéssel, hogy mi a magunk részéről nagyon helyén valónak találnánk, ha az elöljáróság mozgalmat inditana és illetékes helyen lépéseket tenne a Vasmegye területére szánt tüzérkaszárnyának *Kis-Czellben való felépitésére.* Kis-Czell vidéke mindenben megfelel a katonai követelményeknek és azt a mult évben terepfelvétel végett itt járt katonai bizottság ki is jelentette tudtunkkal. Sőt, hogy többet mondjunk, elragadtatással beszéltek Kemenesalja fenséges panorámájáról, melyet a Sághegyről figyeltek meg. Részint a katonai követelményeknek megfelelő terepviszonyaink, részint az is, hogy a tüzérségi lőgyákorló iskola terep a szomszédos veszprémmegyei Hajmáskéren van és igy sokkal közelebb esik hozzánk, mint Szombathelyhez, már az okból is indokoltabb a tüzérségi laktanyának Kis-Czellben való felépitése mint Szombathelyen. A város elöljáróságát sürgős munkára hivjuk fel, lépjen érintkezésbe a kerület országos képviselőjével, dr. Maróthy László urral, kérje fel a város nevében, hogy tegyen illetékes helyen lépéseket ez érdemben. Ugy tudjuk, hogy Maróthy ur eléggé kegyében van Széll Kálmán miniszterelnök urnak és igy hisszük, hogy Kis-Czell város érdekében a képviselő ur tenni is tudna. Mi kötelességszerüleg felszinre hoztuk e kérdést, nem a mi dolgunk a további lépéseket megtenni, hanem a város vezető embereinek.

— **Hymen.** Heinrich Gusztáv kereskedő és bérlő Városszalónakról a mult héten jegyezte el magának a szép és kedves müveltségü Klein Paula kisasszonyt, Klein Márton kocsi-i bérlő leányát.

— **Uj kórházi elnök.** A kis-czell kekemenesaljai közkórháznál viselt elnöki állásáról dr. Miskolczy Imre lemondván, helyébe a hétfői megyegyülésen Nagy József kis czelli körjegyző választatott meg. Tehát a háborus idők, a balhának elefánttá való felfujása után, végre a béke korszaka következik a kis-czelli közkórház vezetésénél, amire külöuben nagy szükség is van a szakadatlan harczok után.

— **Biróválasztás Pálovits József** vbirónak ez évben lejár megbizatása, igy még e hónapban, valószinü a karácsonyi ünnepek után lesz az ujbiró választás. Jelöltekül emlegetik a mostani birót, ki már 6 éve viseli e tisztséget és Szalay József ismert iparost. Hogy ki lesz a győztes a két jelölt között, előre bajos volna megmondani.

— **Egy község a jegyzője ellen.** Kovács Dénes ostfi-asszonyfai körjegyző és a község lakossága között nem valami nagy lehet az egyetértés. Ezt abból következtetjük, mert a község lakossága a napokban feljentette jegyzőjét a vármegye alispánjához és fegyelmi eljárás megindितását kérik Kovács Dénes jegyző ellen. Értesülésünk szerint az elöljáróság és Kovács Dénes jegyző között a surlodások napirenden vannak.

— **A revolver.** Nem rég adtunk hirt lapunkban ama revolver lövésről, melyet Blassay Béla pápai lakós a kis-czelli vasut állomás folyosóján tett; szerencsére a kilőtt golyó senkiben sem rett kárt, a II-od oszt, étterem ajtójába furódott és ott megakadt E revolver lövés miatt Blassayt kedden vonta felelősségre a kis-czelli büntető biróság és elitélte 7 napi fogházra és 50 korona pénzbirságra. Blassay az itélet ellen folebbezést jelentett be.

Miért jelensz meg álmaimnak,
Ki tőlem ébrén elhajolsz?
A legvidámabb hajnal arczidon,
Szemedben a szép csillagok sugára,
Ruháid ezüstös fellegek
Az est fuvalman ringadozva,
Igy jösz keservim éjjelén,
Nyájasb az égnél, a földnél kegyesb!

Etelka szemet igy irja le:

A szem melyet én szerettem,
Mely szivembe tőrt vete,
Nem volt sem vilagos égszin,
Sem borongó fekete,
Nyájasabb a feketénél,
Gyenge kéknél tüzesebb,
Gyorsabb ennél, hivebb annál,
Andalitóbb, csendesebb.

Etelkát nemcsak kisebb verseiben dicsőitette, de nagy, hős költeményeinek legszebb alakjaiban Etelkáját irta le. Csorhalomban az agg Ernyei leányát „a szőghaju, nyájas Etelkét, kit László király ment meg rablóitól,“ igy festi:

Asszony nem szülhete ilyet,
Tej nem táplála, hanem élt fenn illatozónnel,
Elkerültek őt a szelek és harmatba fürösztő
Arczait a hajnal s mert arczai szebbek azénál,
A hajnal csak azért lett szégyent valiva pirossá
Nézzed bár szemeit, mi van abban földi? Az éjfél
Legfeketébb foltját napnak közelébe ha tenném,
Még az lenne talán szeme nyilt fényére hasonló.

„Zalán futásában“ is a „deli Hajna“ Perczel Etelka képemása.

Tiszta sugár te,
Mely csillogva leszállsz az egeknek fénykebeléből,
A hév nap tüzes arczáról, te is el ne sötétisd
Hajna szelid kebelét, mely szebb a reggeli hónál,
Szebb a hattyunál s mint hajnal csillaga, oly szép.

Vörösmarty ez első szerelme megmaradt költői ábrándnak. Sohasem vallotta be Etelkának, hogy szerette. Tudta, hogy mielőtt Etelkát, büszke családnak nagy igényü gyermekét, megkérhette volna, tekintélyes állást kell szereznie, ez pedig nem sikerült neki. Ilyen a költő végzete Mire eléri az őt megillető dicsőséget, elszalasztja élete boldogságát és a dicsőséget többé nem élvezheti. Perczel Etelka máshoz ment feleségül, Vörösmarty pedig feljött Pestre, hogy folytassa dicsőséges küzdelmeit.

A sors utóbb kiengesztelte a költőt első szerelmi ábrándjának szétfoszlásaért. Vörösmarty férfikorának is megvolt a szerelme és ez volt az igazi. Ezt már nem volt kénytelen visszafojtani. Már az egész ország ünnepelte őt, mikor a sors összehozta őt Csajághy Laurával, ki testvére volt Bajza József nejének. Bajza Józsefék házában Vörösmarty mindennapos volt, A költő már első látásra megszerette Laurát, ki fekete haju, feltünő szép termetü, vig kedélyü leányka volt. Vörösmarty hozzá irt első verseiben szinte tréfás hangon évődik vele:

Nagy szálka vagy szememben kis leány,
Nem látok, bár szememben nincs hiány,
Nem láthatok sem földet, sem eget,
Csak tégedet, csak büvös képedet.

Eldalolja, hogy szomjas, de szomját nem olthátja el sem a bor, sem a viz, még az egész Balaton sem. Ő lángot, tüzet szomjazik: Laura szerelmét. A költő szerelme egyre nő és egyre szenvedélyesebben dalol Lauráról: Eltépném lelkemet szerelmedért, énekli.

Rád nézek, mert gyönyört ad,
Szemlélnem arczodat;
Rád nézek, mett öröm lesz
Meghalnom általad.

(Folyt. köv.)

— **Mükedvelői előadás.** A „Kis-Czelli Iparos Ifjuság Önkepző Köre" kedden este tartott választmányi előadásán elhatározta, hogy Szilveszter esten tánczvigalommal egybekötött mükedvelői estélyt rendez. Ez alkalommal előadásra kerül Szávay Gyula „Eleven ujság" czimü humorisztikus verses költeménye.

— **Esőviz a járdákon** A házak tetejéről hóolvadáskor és esőzés idején levezetett viz, a csatornákon keresztül a járdára folyik és a járdákon széthfoly, ami nem valami kellemes, különösen ilyenkor télviz idején Talán az elöljáróság elrendelhetné, hogy a háztetőkről levezetett vizet ne a járdára ereszszék, hanem a járda alatt vezessék ki az utczai csatornába. Szóval kötelezni kellene a háztulajdonosokat a járda alatti viz levezetésre. A „Központi"-kávéház előtti járdán esős időben alig lehet száraz lábbal áteviczkélni. Bizony ez nem valami épületes dolog.

— **Gyermekek iskola nélkül.** A bobai róm. kath. hitközségnek 45 tanköteles gyermeke van, kiknek azonban Bobán nincs iskolájuk. Ezek a szegény gyermekek, ebben a *dermesztő hidegben* a fél órányi távolságra eső Kocs községbe járnak iskolába, hol 25 tanköteles iskolás gyermek van. Erre az abnormis állapotra felhivjuk a kath. klérus figyelmét, de különösen figyelmébe ajánljuk az egyházmegyei tanfelügyelő: Pálinkás Mihály sági esperes-plébános urnak a bobai szegény kath. tankötelesek siralmas állapotát. Ugy vagyunk értesülve, hogy a kocsi-i róm. kath tanitónak a javadalmazása is alig haladja meg a 300 frtot és ezt az éhenhalásra sok, de a megélhetésre nyomoruságos és éppenséggel nem elégséges összeget is alig birja a szegénységben levő hitközségi tagoktól behajtani. E körülményre is felhivjuk az illetékes egyházmegyei hatóság b. figyelmét.

— **Egyleti élet.** Az ujonnan megalakult „Kis-Czelli Iparos Ifjuság Önképző-köre" a mult vasárnap tartotta a Korona-szálloda kávéházi helyiségében tisztviselőválasztó közgyülését, Huss Gyula lapszerkesztő, mint ideiglenes elnök vezetése mellett. Az alapszabályok felolvasása után, melyet a közgyülés egyhangulag elfogadott, következett a választás, melynek eredménye a következő: Elnökül Szalay József választatott meg, ki azonban hivatkozva több rendbeli elfoglaltságára, a nála járt küldöttségnek kijelentette, hogy nem fogadhatja el a választást, igy az elnöki állás teendőit ujévig Huss Gyula végzi. Alelnökül megválasztatott: Németh Emil kereskedő Pénztáros: Balasits Lajos. Jegyző: Deutschbauer Károly. Ellenőr: Bozy Sándor. Háznagy: Baldauf Gyula. Könyvtárnok: Tóth Ferencz. Választmányi tagok: Puch József, Szalay Ferencz, Lädler Béla. Miklós Lajos, Bognár Károly, Boér Pál, Weinréb Mór, Rumi Kálmán rendes-, Pap Sándor, Morocz Zsigmond pót-tagok. A kör rendes tagjai évi 4 korona 80 fillért fizetnek; pártoló-tagok 3 koronát. A kör működését kedden már megkezdte, helyisége a „Korona"-szálloda kávéházi helyiségében van. A nagy közönség, de különösen az iparos mester urak szives jóakaratu pártfogásába és támogatásába ajánljuk az ifjakat, kik mindenesetre megérdemlik a támogatást

— **Országos vásárunk,** mely csütörtökön tartatott meg, a baromvásár hiánya miatt igen gyenge forgalmu volt.

— **Uj czigánybanda.** A volt Sárközy és Árvay féle czigánybanda szervezését Nyári Elek ismert jánosházói jónevü czigányprimás vette át. Tehát ez időszerint két czigánybanda áll rendelkezésére a mulatni vágyó publikumnak. Tehát czigánybanda van, csak mulató akadjon.

— **Penaszkönyv.** A nagy világtól elzárt Pápai-utczai lakósok azirán emeltek nálunk panaszt, hogy az éjjeli őrök a Pápai-utczát csak holmi sátoros ünnepek alkalmával szokták éjjel ellenőrizni s igy aztán nemcsoda, ha a betörőknek ez az utcza a legkedvesebb Kis-Czellben. Csak nem rég törték fel Benkő Károly ügyvéd lakását, a mult vasárnap este ismét szerencsét akartak próbálni egyik házban, de még idejekorán elriasztották őket. Tehát jólesz, ha az elöljáróság utasitja az éjjeli őröket a Pápai-utczának éjjelenkint minél gyakoribb való látogatására.

— **Ritka anyós, ritka vő.** Se szeri, se száma ama sok anyós éleznek, amennyi közszájon forog. És valamennyi mind az anyósok rettenetes alakjáról fest rémképeket. Az alább lenyomatott hálanyilatkozat valóságos unikum számba megy, melyet egy vidéki laptársunkból ollóztunk ki és érdekes voltánál fogva közreadjuk. E nyilatkozat elolvasása után merje valaki mondani: hogy ninesen a föld kerekségen sehol jó és szeretetre méltó anyós és hűséges, szerető vő. A mérhetlen fájdalomról tanuskodó hálanyilatkozat szövege szószerint a következő:

„*Hálanyilatkozat.*

Meghatva a részvét ama számos tanujelétől, melyben szeretett anyósom özv. N. Ferenczné elhunyta alkalmával rokonaim jó barátaim és ismerőseim részesitettek hálás érzésemnek csak az felelne meg, ha mindenkinek külön fejezhetném ki hálás és őszinle köszönetemet. Minthogy azonban erre képes nem vagyok, kérem mindazokat, kik a megpróbáltatás nehéz napjaiban mérhetetlen fájdalmamat részvétükkel enyhiteni igyekeztek, a temetésen megjelentek, hogy fogadják ugy a magam mint családom mélyen érzett hálás köszönetét *N. N.*"

— **Kérelem.** A Kis-Czelli Iparos Ifjuság Önképző-köre nevében azon tiszteletteljes kérelemmel járulok a nagy közönséghez, kegyeskedjék bennünket nagybecsü támogatásában részesiteni, a könyvtárunk részére könyveket ajandékozni, hogy a kezdet nehézségeivel sikeresen megküzdhessünk. Bármily csekélységet a legnagyobb köszönettel fogad

Tóth Ferencz, könyvtárnok.

— **Állatbetegség.** A kis-czelli járás területén a szarvasmarhák között fellepett száj- és körömfájá szünőfélben van. Ez időszerint csupán két községben: Karakón és Bobán van még az állatok között száj- és körömfájós Sertésvész ez időszerint a járás egyetlen községében sincsen. Remélhető, hogy az állatbetegség most már teljesen megszünik a járás területén és felszabadul piaczunk a zárlat alól mihamarabb, mely eleg nagy kárára a kereskedelemnek a betegség miatt hivatalosan lezáratott.

— **A kemenesaljai csoda** megtalálható Rózsa Sándor divatáru kereskedésében, hol 12 ezer darab legujabb alaku jó minőségü férfigallér 9 krjával és 4 ezer drb. remek nyakkendő 24 krjával lesz eladva. megjegyzendő Rózsa nem csődtömegből vette az árut, hanem a legujabb.

— **Olcsóbb lesz a patika.** A belügyminiszter üdvös rendeletet intézett az ország összes törvényhatóságához a gyógyszertárak módositása tárgyában. Az uj rendelet, amely első sorban a szegényebb néposztály érdekeit szolgálja, a gyógyszerek és ezeknek kiadásához szükséges edények árait egység árban szabta meg, jövő év január 1-ével lép életba.

— **Nyomdai munkákat,** *izléses, csinos kivitelben, versenyképes árakon készit, hirlapunk nagyszabásu, a modern technika minden kellékével felszerelt nyomdája. Megrendeléseket átvesz hirlapunk kiadóhivatala. Levélbeli megrendelésre, elégséges e czim: „Vörösmarty"-nyomda Devecser.*

— **Gazdaasszonynak** ajánlkozik javakorbeli munkásnő, ki a háztartás minden ágában jártassággal bir. Igényei szerények. Czim a kiadóhivatalban. 1—3

Karácsonyi ajándékul

legalkalmasabb hölgyeknek ruha nemüt venni. Rőfös és rövidáru üzletem

teljes feloszlatása

folytán adok:

Egy teljes ruhára szövetet 2 frt 20 krért,
Egy „ „ parget 1 frt 12 „

Minden a rőfös- és rövid áru szakmához tartozó czikket bámulatos olcsó áron adok el.

Schvarcz Sámuel kereskedő,
Kis-Czell (Kossuth Lajos utcza).

Árverési hirdetmény.

Kis-Czell nagyközség elöljárósága közhirré teszi, hogy Kis Czellben, a község tulajdonát képező volt régi

homokgödör

(kb. 1½ hold terjedelmü), örök áron folyó évi *deczember hó 18-án délután 2 órakor* a városházánál eladatni fog. Az árverési feltételek megtudhatók a község elöljáróságánál.

Kis Czell, 1902 decz. 3. 1—2

Loránth Gyula. jegyző. **Pálovits József,** biró.

3076—901.

Árverési hirdetmény kivonat.

Schmerz Jakub simonyi lakos végrehajtatónak Lőrincz Géza simonyi lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében az ujabbi végrehajtási árverés 40 korona hátralékos tőkekövetelés és ennek 1902. évi szept. 9-ik napjától járó 6% kamatai, valamint jelenlegi 11 kor. 60 fill. és még felmerülendő költségeknek kielégitése végett az 1881. évi 60. t.-cz. 144. §-a alapján és a 146. § értelmében a kis-czelli kir. járásbiróság területén levő a simonyi 799. sz. ijkvben A † 146—a/1. hrszám alatt foglalt ingatlanra 64 kor., — a simonyi 1026. sz. tjkvben A † 170, 1778 és 1788. hrszok alatt foglalt ingatlanokból Lőrincz Gézának ⅛-ad résznyi illetőségére, illetőleg az 1881. 60. t.-czikk 146. §. alapján, az egész ingatlanokra 30 korona, 289 kor. és 92 kor., — a simonyi 1064. tjkvben A † 1786. hrsz. a. foglalt ingatlanból Lőrincz Gézának ²/₃₄-ed résznyi illetőségére, illetőleg az 1881. 60. t.-cz. 156 §. alapján, az egész ingatlanra 42 kor, — a simonyi 1039. sz. tjkvben A † 1040. hrsz. alátt foglalt ingatlanból Lőrincz Gézának ¹/₁₆-od résznyi illetőségére, illetőleg az 1881. 60. t.-czikk 156. §-a alapján, az egész ingatlanra 151 kor, — a simonyi 1040. sz. tjkvben A † 1157. hrsz. alatt foglalt ingatlanból Lőrincz Gézának ³/₄₈-ad résznyi illetőségére, illetőleg az 1881. 60. t.-cz. 156. §-a alapján, az egészre 388 koronában ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendeltetik.

Az árverés megtartására határidőül

1902. évi deczember hó 23-ik napjának

d. e. 9 órája Simonyi községházánál tűzetik ki.

Arverezni szándékozók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszterirendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnai előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

A vételár és ennek az árverés napjától számitandó 5% kamatai harom hó alatt az első az árverés napjától 30 a második 60 a harmadik 90 nap alatt a kis-czelli kir. adóhivatalnál fizetendők le.

Az árverési feltételek alulirott tkönyvi hatóság és Simonyi községházánál tekinthetők meg.

Kir. járásbiróság mint tkvi hatóság Kis-Czellben, 1902. évi november 5 én.

LÁSZLÓ,
kir. albiró.

Eladó szőlővessző!

100.000 szokványminőségü fásojtvány
100.000 „ hazai gyökeres
és
1.000.000 szokványminőségü sima hazai

szőlővessző kapható:

Friss László

szőlőbirtokosnál,

Tapolcza

(Zálamegye). 1—6

Karácsonyi és ujévi vásár!

A m. t. vevőközönség figyelmébe!

Az összes női divatkelmék és fehérnemüek a bárhol hirdetett olcsó áraknál, nálam még kedvezőbb áron szerezhetők be.

A legizlésesebb és legujabb divatu férfi öltöny kelmék

óriási választékban

érkeztek raktáromra. Férfi-ruhák a legujabb divat szerint, kivánatra el is készittetnek. 2—5

Kalapok, Nyakkendők, Kesztyük, Ingek,

kizárólag a legfinomabb minőségben és a legdivatosabbak.

BLETTLER PÁL divatáru-kereskedése,
KIS-CZELL.

Eladó-szálloda!

KIS-CZELLBEN a „Korona"-szálloda, mely a város legélénkebb, legjobb forgalmu helyén fekszik,

örök áron eladó.

Venni szándékozóknak szóval, valamint levélben is kimeritö felvilágositással szolgál az eladással megbizott:

„Kis-Czell és Vidéke"
kiadóhivatala.

Hölgyek figyelmébe!

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy *hímzéshez* teljesen ujonnan felszerelve

„előnyomtató intézetet"

rendeztem be és azt a legujabb

mintákkal

szereltem fel, melyet ajánlok a m. t. hölgyközönségnek szives megtekintésre. Bármiféle előnyomtatási munkákat elfogadok és azt a legmérsékeltebb árakon teljesitem.

Ajánlom továbbá *könyvkereskedésemet, könyvkötészetemet és játék áruimat. Ruggyanta bélyegzők*, valamint *templomi* felszerelések megrendeléseit szinten elvállalom. B. megbizásuk kérve maradtam

tisztelettel:

Zsigmond István

9—12 KIS CZELL, Hollósy tér.

Kőszén eladás.

Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tudomásul adni, hogy a tatai szénbányák képviseletüket *Kis Czell és vidéke* részére reám ruházták. Raktáron tartok

„Tatai brikett"

szenet, mely teljesen pótolja a porosz szenet és szobafütéshez, főzéshez a legjobb és legjutányosabb. A tatai tojás brikett szén előnyei, hogy nagy fütőerővel bir, szagtalanul ég, nem képez salakot, nem porlik, nem piszkit, nem esik szét s igy misem vész kárba.

Minél számosabb megrendelést kér tisztelettel

6—6 **HÖNIG SÁMUEL, Kis-Czell.**

Eladó ház!

Kis-Czellben az Erzsébet-utczában eladó egy lakház, mely áll 2 szoba, 2 konyha és a hozzá tartozó mellékhelyiségekből. Venni szándékozóknak bővebb értesitést ad: **Reich István,** Kis Czell. 2—6

Értesités.

Szives tudomásul hozom, hogy *illatszer, pipere és szappan raktáromat* ujból felszereltem s ezentul kizárólag, legfinomabb *franczia* és *angol* czikkeket tartok, miért a legnagyobb igényeknek is megbirok felelni.

Raktáron tartok:

Roger és Gallet Páris-féle Vera violette illat
Eduard Pinaud „ „ Extraits „ „ „
Flover-Perfumery Company London-f Extraits illat
J. és E. Atkinsen „ „ „ „ „ „ „
Baylay és társa „ „ „ „ Ess Bouqett „
Kielhauser-féle grácziszappanok
Rizsporok, Margit-Crém és puder
Kölni viz és Kinin viz
Kalodont, Szalyczil szájviz, dr. Heider féle fogpor, *valódi franczia fogkefék, melyek jótállás mellett adatnak el, hogy a szőre soha nem hull ki.* Haj és bajuszkefék, bajuszkötők és bajuszkenőcsök, uri és női fésük, finom szivacsok stb.

Szives megrendeléseket kérve maradtam illő tisztelettel:

Gáspár Kálmán
3—6 fodrász **Kis-Czell.**

Nagy karácsonyi és ujévi vásár!

SPIELER EDE üveg- és porczellán-raktára

KIS CZELL, Szentháromság-tér.

Dús választék mindennemü porczellán-, majolika, köedény és üvegtárgyakban, tükrök, képek, keretek, álló és függőlámpák, evő, ivó- és mosdó készletekben, chinai ezüst evőeszközök, kenyérkosarak, süteménytálok, bádog kézi- és falilámpák és különféle arczkép állványok.

Elvállal mindennemü épület üveges munkát, ugyszintén képek keretezését a legszebb kivitelben és legolcsóbb áron.

Franczia babák nagy választékben!

Karácsonyi és ujévi dus választéku nagy

gyermekjáték

raktáromra különösen felhivom a t. szülők b. figyelmét.

Számos látogatást kér, tisztelettel:

1—4 **Spieler Ede.**

KOMATITS ERNŐ

órás és ékszerész **Kis-Czellben** (Bazár épület.)

Ajánlja jól felszerelt raktárát valódi **Genfi zsebórákban** arany és ezüstből, mérsékelt versenyképes árakon.

Ébresztő, inga és schvarzwaldi órákat. **Arany, ezüst, toula nikkel** óralánczokat. Óra javitásokat pontosan eszközöl és javitásokért **egy** évi **jótállást** vállal.

Dus választéku raktár a legjobb berlini **szemüvegekben és zwikkerekben** a legolcsóbbtól a legfinomabbig. Szemüvegek és zwikkerekhez bármiféle rész kapható és azok javitását olcsón eszközlöm.

Tört aranyat és ezüstöt ujért becserél, avagy a legmagasabb árban vesz meg. 10—17.

Nyomatott a kiadó „Vörösmarty"-könyvnyomda és hirlapkiadó vállalat gyorssajtóján Devecserben, 1902.